

30 JAHRE ANS – 30 EVENTS

Aktuelle Veranstaltungen Prochains événements 25–30 und / et 14

- 25 **Donnerstage! / Les jeudis! – Tanz / danse & Apéro**
Do / je 15.10.2020, 19:00 Im Anschluss an die öffentliche Führung (fr) / Après la visite guidée (fr)
- 26 **Kunstimbiss / Art à midi – Miriam Sturzenegger**
Fr / ve 16.10.2020, 12:15 (dt / fr) Kurzführung und Mittagssnack / Visite guidée courte et collation, CHF 15.–
- 27 **Kreativ-Brunch für Familien / Brunch créatif pour familles**
So / di 25.10.2020, 11:00–14:30 (dt / fr)
Anmeldung / inscription: 30@pasquart.ch, CHF 30.– / 2.– Kinder pro Jahr / enfants par année
- 28 **Kunstimbiss / Art à midi – France-Lise McGurn**
Fr / ve 13.11.2020, 12:15 (dt / fr) Kurzführung und Mittagssnack / Visite guidée courte et collation, CHF 15.–
- 29 **Fragen zur Kunst – ein humoristischer Abend / Questions sur l'art – soirée humoristique**
Fr / ve 20.11.2020, 20:00 (dt) Mit / Avec Andres Lutz, Anders Guggisberg und / et Roland Widmer
- 30 **Offenes Atelier für Erwachsene / Atelier ouvert pour les adultes**
So / di 22.11.2020, 12:00–18:00 (dt / fr) Anmeldung empfohlen / Inscription recommandée: 30@pasquart.ch
- 14 **Happy Birthday Kunsthaus Centre d'art → neues Datum / nouvelle date**
Sa / sa 28.11.2020, 14:00–16:00 (dt / fr) Kunst-Kuchen im Kinderclub / Gâteau artistique au Club des enfants

KUNSTVERMITTLUNG / MÉDIATION CULTURELLE

Kunst-Kommentar / Commenter l'art



Sa / sa 10.10.2020, 17:00 Vernissage

Ein Austausch unter Tanzenden bringt einen Kommentar hervor, der die aktuelle Ausstellung bereichern wird. / Un échange entre danseuses et danseurs enrichira l'exposition actuelle sous forme d'un commentaire.

Kinderclub / Club des enfants CHF 5.–

Sa / sa 17.10. | 31.10. | 14.11. | 28.11.2020; 14:00–16:00

Zweisprachige Workshops für 5- bis 11-Jährige. Teilnehmerzahl beschränkt, Anmeldung empfohlen bis jeweils am Freitagmorgen zuvor. / Ateliers bilingues pour les enfants de 5 à 11 ans. Nombre de participants limité, inscription recommandée jusqu'au vendredi matin précédent.

Informationen und Anmeldungen / Informations et inscriptions:

T +41 32 322 24 64 info@kulturvermittlung-biel.ch / info@mediation-culturelle-bienne.ch

KULTURELLE VERANSTALTUNG / ÉVÉNEMENT CULTUREL

Die Schuld, der Schah, das Schpolk

Sa / 24.10.2020, 19:00 CHF 20.–

Konzert / Concert Niklaus Erisman & Gitarrenensemble / ensemble de guitares

MIGROS
kulturprozent

Mit der freundlichen Unterstützung der / Avec l'aimable soutien de
SIMON LEE GALLERY

Zur gleichen Zeit im / En même temps au
Photoforum Pasquart

**ROGER EBERHARD /
RUDOLF STEINER**

19.9.–22.11.2020



**PASQUART
KUNSTHAUS
CENTRE D'ART**

FRANCE-LISE McGURN *BODYTRONIC*



Das Kunsthaus Pasquart wird unterstützt von der Stadt Biel, dem Kanton Bern und dem Gemeindeverband Kulturförderung Biel/Bienne-Seeland-Berner Jura. / Le Centre d'art Pasquart est soutenu par la ville de Bienne, le canton de Berne et le syndicat Biel/Bienne-Seeland-Jura bernois pour la culture.

19.9.–22.11.2020

ÖFFNUNGSZEITEN HEURES D'OUVERTURE

Mi / me 12:00–18:00 Do / je 12:00–20:00 Fr / ve 12:00–18:00 Sa & So / sa & di 11:00–18:00

Seevorstadt 71 Faubourg du Lac / CH-2502 Biel/Bienne / T +41 32 322 55 86 / info@pasquart.ch / pasquart.ch

FRANCE-LISE McGURN

BODYTRONIC

Die schottische Künstlerin France-Lise McGurn (*1983, GB) malt auf Leinwand und direkt auf Wände, Böden wie Decken von Ausstellungsräumen und verbindet beides oft zu einem verinnerlichenden Erlebnis. Für ihre künstlerische Arbeit greift sie auf ein gesammeltes Archiv von Bildern aus Filmen, Club-Flyern und Magazinen sowie auf ihre eigenen Erfahrungen zurück, die vom Leben in einer Stadt, von Partys und Träumen bis hin zu Mutterschaft und weiblicher Sexualität reichen. Diese losen Quellen dienen der Künstlerin als Inspiration für ihre Skizzen auf Papier.

Bodytronic verweist auf das Rhythmische, die Trance und den bewegenden Körper. Auf den Wänden formieren sich Linien zu Figuren, welche sich lässig auf den verwaschenen abstrakten Farbfeldern herumtreiben. Einzelne Körperteile schweben ungezwungen über die Oberfläche und kombinieren gehängte Leinwände mit Wandmalerei. Die schnellen Pinselstriche und wiederkehrenden Farbflecken setzen sich über die Leinwände hinweg und verteilen sich frei auf die umgebenden Flächen. Sie beleben den Raum mit Suggestionen von Lust, ständiger Bewegung und der vielschichtigen Beschaffenheit zeitgenössischer Erfahrung. McGurns archetypische Figuren deuten auf die Anonymität des Stadtlebens und gleichzeitig auf eine seltsame Intimität urbaner Nähe.

L'artiste écossaise France-Lise McGurn (*1983, GB) peint à la fois sur la toile et directement sur les murs, les sols et les plafonds des espaces d'exposition, combinant souvent les deux pour créer une expérience immersive. Dans son travail, elle s'appuie sur des archives d'images tirées de films, de magazines ou de flyers de discothèques ainsi que sur ses propres expériences: la vie en ville, les fêtes et les rêves, mais aussi la maternité et la sexualité féminine. En s'inspirant librement de ces sources, elle réalise des esquisses sur papier composées de figures aux formes linéaires qui dérivent nonchalamment vers des taches de couleur diluées.

Bodytronic fait référence à la rythmique, à la transe et au corps en mouvement. Des éléments corporels isolés flottent subtilement sur la surface et relient la peinture murale avec les toiles directement apposées sur la paroi. Les coups de pinceau rapides et les plages de couleur rythmées se répandent librement sur les tableaux et les surfaces environnantes. Ils animent l'espace en suggérant des plaisirs, des mouvements continus et la nature multidimensionnelle de l'expérience contemporaine. Les figures archétypales de McGurn évoquent à la fois l'anonymat de la vie en ville et l'étrange intimité de la proximité urbaine.

Die Ausstellung wird ohne
Vernissage eröffnet am

L'exposition ouvrira ses portes
sans vernissage le

Sa / sa 19.9.2020, 11:00

Ganzer Tag Gratis Eintritt /
Entrée libre toute la journée

14:00–15:00
(ENG)

**KÜNSTLERINGESPRÄCH /
ENTRETIEN AVEC L'ARTISTE**

France-Lise McGurn im Gespräch mit /
s'entretient avec Felicity Lunn



VERANSTALTUNGEN / ÉVÉNEMENTS

Öffentliche Führungen / Visites guidées

Do / je 15.10.2020, 18:00 (fr)

Laura Weber, historienne de l'art

Gefolgt von einer Tanzperformance / Suivie par une performance de danse

Do / je 29.10.2020, 18:00 (dt)

Felicity Lunn, Direktorin Kunsthaus Centre d'art Pasquart